FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 8

CINQUIÈME
DU CAN

Province de Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. ____ — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} La Paroisse de Geneviève — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ambroise Pilon — {Enumerator. / Recenseur.} — juin 9–

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "mine," "mill," "factory," "shop," "farm," "foundry shop," "tie drive camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la mine," "le moulin," "la fabrique," "la boutique," "la ferme," "la fonderie," "le chantier," "le camp de drave," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in completed year. / Coût de l'assurance dans l'année complétée.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 19 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 19 ans, au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
Dwellings.	Families.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1																																					
67	67	Cardinal Alphonse	Ste Geneviève	M	Chef	M	Oct	1878	33	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				over	mon	oui																	
		" Délima	"	F	épouse	M	Mai	1874	37	"			"	"	"	aucun																							
		" Délina	"	"	fille	C	Juin	1901	09	"			"	"	"																								
		" Adolphe	"	M	fils	"	Mar	1902	8	"			"	"	"																								
		" Oscar	"	"	"	"	Nov	1904	6	"			"	"	"																								
65	68	Chaumont Valerie	"	"	Chef	M	Juin	1867	33	"			"	"	"	Cultivateur				"	"	Oui																	
		" Emma	"	F	épouse	M	Janv	1886	33	"			"	"	"	aucun																							
		" Alexandra	"	"	fille	C	Avril	1901	10	"			"	"	"																								
		" Hervé	"	M	fils	"	Oct	1903	7	"			"	"	"																								
		" Ida	"	F	fille	"	Août	1904	3	"			"	"	"																								
69	69	Chaumont Daniel	"	M	Chef	M	Juillet	1882	29	"			"	"	"	Cultivateur				"	"	Oui																	
		" Valentine	"	F	épouse	M	Mars	1891	29	"			"	"	"	aucun																							
		" Jeanne	"	"	fille	C	Déc	1910	10	"			"	"	"																								
		" Evangeliste	"	M	Père	M	Sept	1839	72	"			"	"	"	Rentier																							
		" Célina	"	F	mère	M	"	1888	73	"			"	"	"	"																							
		Compagnon Henry	Montréal	M	Garçon	C	Mars	1887	24	"			"	"	"	Journalier	1	9	50	"	oui	Oui																	
70	70	Theriot Léon	Ste Geneviève	"	Chef	Vf	Déc	1857	69	"			"	"	"	Rempareur	6	6	00	"	"	Oui			25	60	150											
		" Elsie	"	"	fils	C	Août	1894	17	"			"	"	"												700											
71	71	Ouellette Joseph	"	"	Chef	M	Juillet	1886	25	"			"	"	"	Charpentier	1	6	3	"	W		apprenti Charpentier	52	60	760											
		" Marie	"	F	épouse	M	Août	1884	27	"			"	"	"	aucun																							
72	72	Daniel J. Baptiste	"	M	Chef	V	Oct	1857	69	"			"	"	"	Cultivateur	6	6	00	"	non	Oui																	
		" Camille	"	"	fils	C	Déc	1879	22	"			"	"	"	Rempareur	1	6	3	2	W		en boutique																
		" Charles	"	"	"	"	Juillet	1890	21	"			"	"	"	aucun																							
		" Maria	"	F	fille	"	Janv	1886	26	"			"	"	"																								
		" Eva	"	"	"	"	Mai	1888	25	"			"	"	"																								
		" Bertha	"	"	"	"	Sept	1892	19	"			"	"	"																								
		Marie Louise	"	"	mère	V	Mai	1822	89	"			"	"	"																								
73	73	Daniel Fabien	"	M	Chef	C	Mars	1892	22	"			"	"	"	Rentier																							
74	74	Chaumont Thomas	"	M	"	M	"	1869	42	"			"	"	"	Cultivateur	6	0	00	"	"	Oui																	
		" Emilie	"	F	épouse	M	Sept	1871	40	"			"	"	"	"	6	0	00			Oui																
		" Lloyd	"	M	fils	C	Sept	1894	17	"			"	"	"	aucun																							
		" Arthur	"	"	"	"	F	1896	16	"			"	"	"	"	6	0	00			Oui																
		" Aldona	"	F	fille	"	Juin	1897	13	"			"	"	"	"																							
75	75	Lalande Marcelin	"	M	Chef	M	Avril	1877	34	"			"	"	"	Cultivateur	6	0	00	"	"	Oui																	
		" Edesse	"	F	épouse	M			30	"			"	"	"	aucun																							
		" Rosa	"	"	fille	C	Déc	1907	6	"			"	"	"	"																							
		" Yvonne	"	"	"	"	Juillet	1908	4	"			"	"	"	"																							
		" Napoléon	"	M	Père	M	"	1841	70	"			"	"	"	Rentier																							
		" Madeleine	"	F	mère	M	Mai	1843	68	"			"	"	"	"																							
		Anderson Hommy	"	M	Garçon	C	Sept	1890	20	Angleterre	1904	non	Anglaise	Canadien	"	Employé	6	6	00		W		chez Ferme	52	60	100											
76	76	Ouellette Emmanuel	"	"	Chef	M	Déc	1850	61	Québec			Française		"	Cultivateur	0	0	00	7	"	Oui																	
		" Caelise	"	F	épouse	M	Sept	1867	44	"			"	"	"	aucun																							
		" Amanda	"	"	fille	C	"	1889	22	"			"	"	"	"																							
		" Camillien	"	M	fils	"	Janv	1891	20	"			"	"	"	"																							
		" Evangeline	"	F	fille	"	Juin	1899	11	"			"	"	"	"	0	0	00			Oui																
		" Alcide	"	M	fils	"	Mai	1908	8	"			"	"	"	"																							
		" Adrien	"	"	"	"	"	1905	6	"			"	"	"	"																							
		" Rémi	"	"	"	"	Janv	1907	4	"			"	"	"	"																							